






# آنانسی و خرد

-  Ghanaian folktale
-  Wiehan de Jager
-  Marzieh Mohammadian Haghighi
-  Persian
-  Level 3

(imageless edition)



در زمان های خیلی خیلی قدیم مردم هیچ چیزی  
نمی دانستند. آنها نمی دانستند که چطور محصولات  
کشاورزی را بکارند، یا چطور ابزارهای فلزی بسازند.  
خدای نیامه در آسمانها عالم به همه ی دنیا بود. او تمام  
این دانش را در یک کوزه ی سفالی، امن نگه داشته بود.

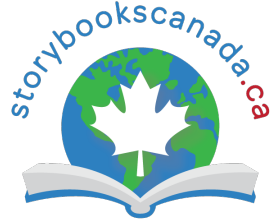
یک روز، خدای نیامه تصمیم گرفت که این دانش و  
خرد را به آنانسی هدیه دهد. هر بار که آنانسی به داخل  
کوزه ی سفالی نگاه می کرد یک چیز جدید یاد  
می گرفت. این خیلی هیجان انگیز بود!

آنانسی حریص با خودش فکر کرد که "من می‌توانم این کوزه را در بالای یک درخت بلند امن نگه دارم. سپس می‌توانم همه‌ی آن را فقط برای خودم نگه دارم!" او یک نخ بلند به دور کوزه پیچید، و آن را به دور شکم خود بست. او شروع به بالا رفتن از درخت کرد. ولی بالا رفتن از درخت سخت بود چون کوزه مدام به زانویش می‌خورد.

تمام این مدت پسر جوانِ آنانسی زیر درخت ایستاده بود و آنانسی را تماشا می‌کرد. او گفت، “اگر کوزه را به پشتت بسته بودی بهتر نبود؟” آنانسی سعی کرد کوزه‌ی پر از خرد را به پشتش ببندد، و واقعا خیلی آسان تر بود.

در یک چشم به هم زدن به بالای درخت رسید. ولی سپس ایستاد و فکر کرد، "من فکر می‌کردم که من کسی هستم که تمام خردها پیش اوست، ولی الان پسر من باهوش تر بود!" آنانسی خیلی از این موضوع عصبانی بود تا جایی که آن کوزه ی سفالی را از بالای درخت به پایین انداخت.

کوزه شکست و به چندین قسمت روی زمین خرد شد.  
آن خرد برای همه آزاد بود که بتوانند از آن استفاده  
کنند. و آن این بود که مردم یاد گرفتند که چگونه  
کشاورزی کنند، پارچه ببافند، ابزارهای فلزی بسازند،  
و تمام چیزهای دیگر که مردم می‌دانند چطور انجام  
دهند.



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

## آنانسی و خرد

Written by: Ghanaian folktale

Illustrated by: Wiehan de Jager

Translated by: Marzieh Mohammadian Haghighi

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License](http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).